TT 1060CD

Guida d'uso

User guide

SISTEMA STEREO RADIO/CD/USB/SD/MP3
Manuale d'uso e collegamento

STEREO SYSTEM WITH RADIO/CD/USB/SD/MP3
Connection and Operation Manual

SYSTEME STEREO RADIO/CD/USB/SD/MP3
Mode d'emploi et branchement

STEREO SYSTEM RADIO/CD/USB/SD/MP3
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

EQUIPO DE MUSICA STEREO RADIO/CD/USB/SD/MP3
Manual para el uso y la conexión

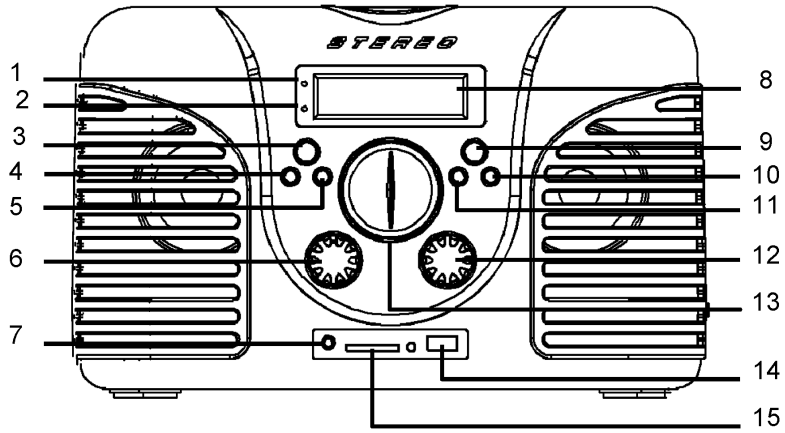
SISTEMA STEREO RADIO/CD/USB/SD/MP3
Manual de uso e instalação

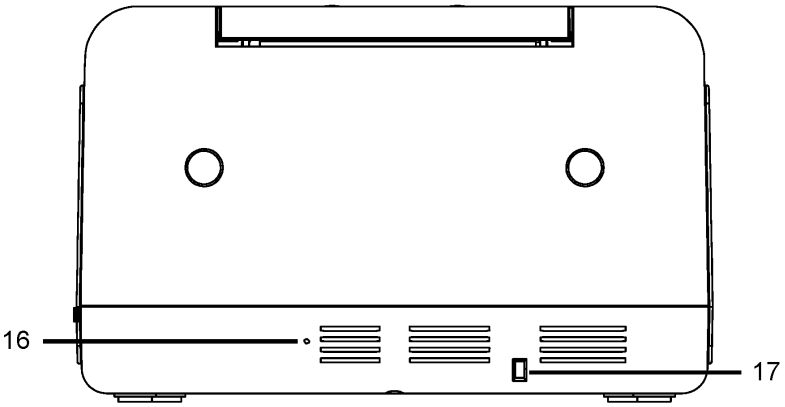
ΣΥΣΤΗΜΑ STEREO RADIO/CD/USB/SD/MP3
Οδηγίες χρήσης και σύνδεσης

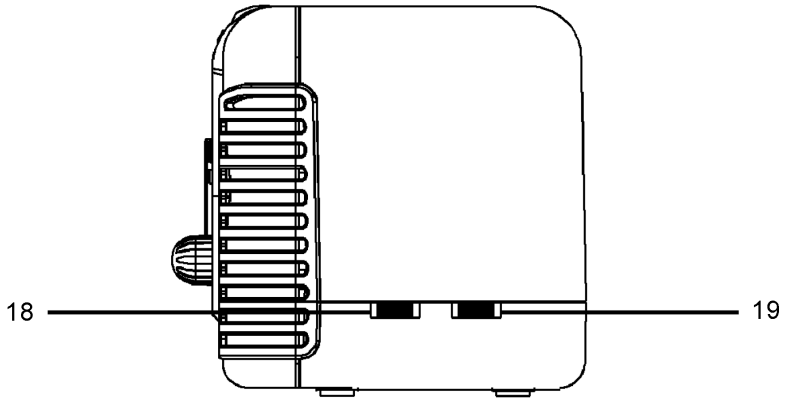
MP3
PLAYER

AM/FM
RADIO

ID3 TAG
ON MP3


STEREO
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


16
17


18
19

VOLTAGGIO PERICOLOSO
Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale segnala la presenza all'interno di questo apparecchio di componenti operanti ad alta tensione, non apritelo per evitare il rischio di scosse elettriche.

ATTENZIONE
Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale indicano la presenza sugli stessi di importanti istruzioni per la sicurezza d'uso. Leggetele attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.

AVVERTENZE SUL LASER
Questo apparecchio è dotato di un sistema di lettura con raggio laser. Benché il laser sia di bassa potenza e con dispositivo di sicurezza che ne impedisce il funzionamento a sportello aperto attenetevi scrupolosamente alle seguenti avvertenze:
Non avvicinate l'occhio alla lente del laser con l'apparecchio aperto, pericolo di lesione della retina.
Non tentate di smontare o manomettere l'unità laser, pericolo di assorbimento di radiazioni.

NOTE D'USO
Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
Non ostruite le feritoie di ventilazione.
Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

CURA E MANUTENZIONE
Per la pulizia si consiglia l' uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI
1. Indicatore POWER
2. Indicatore FM STEREO
3. Tasto STOP
4. Tasto ALBUM
5. Tasto MODE
6. Controllo Volume
7. Tasto INFO
8. Display LCD
9. Tasto PLAY / PAUSE / USB
10. Tasto SKIP+
11. Tasto SKIP-
12. Controllo Sintonia
13. Indicatore Sintonia
14. Ingresso USB
15. Ingresso SD CARD
16. Antenna FM
17. Cavo di alimentazione
18. Selettore di banda
19. Selettore funzioni

ALIMENTAZIONE

RETE

Inserire la spina in una presa di corrente C.A. 230V - 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Per attivare il funzionamento spostare il selettore CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO(19) sulla funzione desiderata.
2. Per spegnere l'apparecchio portare il selettore funzioni CD/MP3/USB/SD/AUX/OFF/RADIO(19) in posizione OFF.

FUNZIONAMENTO

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Posizionare il selettore funzioni CD/MP3/USB/SD/AUX/OFF/RADIO(19) su RADIO.
2. Selezionare la banda che desiderate ascoltare (AM/FM/FM stereo) con il selettore (18).
3. Sintonizzatevi sull'emittente desiderata con il controllo TUNING(12).
4. Se la stazione che state ascoltando è stereo l'indicatore (2) si illuminerà.
5. Regolare il volume come desiderate con il controllo VOLUME(6).
6. Se durante l'ascolto di una emittente FM stereo avvertite forti rumori di fondo e fruscii portare il selettore(18) sulla posizione FM.

NOTE

Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna (16). Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

L'antenna AM è interna all'apparecchio per cui orientate l'apparecchio per ottenere la migliore ricezione.

La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate il radioregistratore dall'apparecchio che disturba.

FUNZIONAMENTO LETTORE CD-MP3

RIPRODUZIONE

1. Posizionare il selettore funzioni(19) sulla posizione CD/MP3/USB/SD
2. Aprire il vano CD e inserire il disco con il lato scritto rivolto verso l'alto. Richiudere lo sportello con cura.
3. La riproduzione partirà in automatico.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE(9) per attivare la pausa; il simbolo di riproduzione inizia a lampeggiare.
5. Per disinserire la pausa premere ancora una volta il tasto PLAY/PAUSE(9).
6. Premere il tasto STOP(3) per fermare definitivamente la riproduzione, il display LCD mostrerà le tracce presenti sul CD.

SALTO TRACCIA

1. Premendo il tasto SKIP+(10) durante l'ascolto si passa alla traccia successiva, mentre con il tasto SKIP-(11) si passa alla traccia precedente.
2. Tenendo premuto il tasto SKIP+(10) o SKIP-(11) durante l'ascolto si ricerca velocemente un particolare passaggio musicale.
3. Rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione.

RIPRODUZIONE ININTERROTTA DI UNA SINGOLA TRACCIA

- In modalità di riproduzione.

1. Premere il tasto MODE(5).
2. L'indicazione REPEAT apparirà sul display.
3. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente la traccia visualizzata sul display.
4. Per cancellare la riproduzione continua della singola traccia, premere il tasto STOP (3).

RIPRODUZIONE ININTERROTTA DELL'INTERA CARTELLA (ALBUM)

NB: funzione valida solo per cd MP3.

- In modalità di riproduzione.

1. Premere due volte il tasto MODE (5).
2. L'indicazione REPEAT FOLDER apparirà sul display.
3. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente il numero della cartella visualizzata sul display.
4. Per cancellare la riproduzione continua della singola album, premere il tasto STOP(3).

RIPETIZIONE ININTERROTTA DELL'INTERO DISCO

- In modalità di riproduzione.

1. Premere tre volte il tasto MODE (5).
2. L'indicazione REPEAT ALL apparirà sul display.
3. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente l'intero disco.
4. Per cancellare la riproduzione continua dell'intero disco, premere il tasto STOP(3).

RIPRODUZIONE CASUALE DEI BRANI

- In modalità di riproduzione.
1. Premere quattro volte il tasto MODE (5).
2. Sul display compare la scritta RANDOM.
3. Il lettore CD riproduce i brani secondo una sequenza casuale.
4. Per interrompere la riproduzione casuale dei brani premete il tasto STOP(3).

PROGRAMMAZIONE CD AUDIO/MP3

È possibile selezionare l'ordine con cui vengono riprodotti i brani.
1. Premere il tasto STOP(3) per fermare la riproduzione.
2. Premere il tasto MODE(5), sul display appare la scritta "P-01" lampeggiante.
3. Selezionare il brano che desiderate riprodurre per primo con i tasti SKIP+(10) o SKIP-(11).
4. Premere il tasto MODE(5) per confermare.
5. Ripetere i punti 3,4,5 per memorizzare e riprodurre i brani che desiderate
6. Premere il tasto PLAY/PAUSE(9) per iniziare la riproduzione.
7. Premere due volte il tasto STOP (3) per annullare la programmazione.

FUNZIONE ALBUM

NB: funzione valida solo per cd contenenti directory o cartelle.
Permette di selezionare la cartella contenente i brani da riprodurre
1. Premere il tasto STOP(3) per fermare la riproduzione.
2. Premete piu' volte il tasto ALBUM (4) per selezionare la cartella desiderata; sul display appare la scritta FOLDER con il numero della cartella selezionata lampeggiante.
3. Premere il tasto PLAY/PAUSE(9) per iniziare la riproduzione di quella directory.

FUNZIONAMENTO INGRESSO USB

RIPRODUZIONE

1. Posizionare il selettore funzioni(19) sulla posizione CD/MP3/USB/SD e collegare un dispositivo USB all'ingresso USB (14).
- Attendere qualche secondo che il lettore carichi tutti i file MP3.
2. La riproduzione partirà in automatico.
3. Per inserire la pausa premere una volta il tasto PLAY/PAUSE(9).
4. Per disinserire la pausa premere una seconda volta il tasto PLAY/PAUSE(9).
5. Premere il tasto STOP(3) per fermare definitivamente la riproduzione.
- Fare riferimento al paragrafo "funzionamento lettore cd-mp3" per il resto delle funzioni.

FUNZIONAMENTO SD CARD

RIPRODUZIONE

1. Posizionare il selettore funzioni(19) sulla posizione CD/MP3/USB/SD e inserire una scheda SD nell'ingresso SD card (15).
- Attendere qualche secondo che il lettore carichi tutti i file MP3.
2. La riproduzione partirà in automatico.
3. Per inserire la pausa premere una volta il tasto PLAY/PAUSE(9).
4. Per disinserire la pausa premere una seconda volta il tasto PLAY/PAUSE(9).
5. Premere il tasto STOP(3) per fermare definitivamente la riproduzione.
- Fare riferimento al paragrafo "funzionamento lettore cd-mp3" per il resto delle funzioni.

ID3 TAG

1. Premere il tasto INFO per visualizzare informazioni sui file mp3 che si stanno riproducendo.

Nota: la funzione ID3 TAG potrebbe non essere sempre disponibile a seconda dei file che si stanno riproducendo o dei dispositi collegati

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione: ..... C.A. 230V - 50Hz
Consumo: ..... 15 W
Consumo OFF ..... <1W
Potenza massima in uscita: ..... 2 x 2,5 W
Dimensioni: ..... 300 x 190 x 190 mm
Altoparlanti: ..... 4 ohm

SEZIONE CD

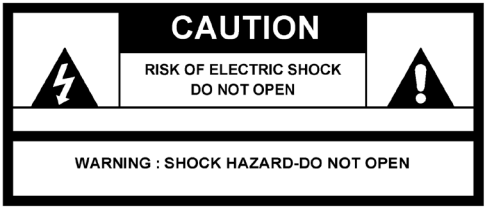
Sistema di lettura: ..... Laser a semiconduttori

SEZIONE RADIO

Bande di frequenza: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL - within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated danger ous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitude a risk of electric shock to persons.

EXCLAMATION POINT - within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

The following label has been affixed to the unit, listing the proper procedure for working with the laser beam:

CLASS 1 LASER PRODUCT LABEL -
This label is attached to the place as illustrated to inform that the apparatus contains a laser component.

WARNING LABEL INFORMING OF RADIATION -
This label is placed inside the unit. As shown in the illustration. To warn against further measures on the unit. The equipment contains a laser radiating laser rays according to the limit of laser product of class 1.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

2. RETAIN INSTRUCTIONS - The safety and operating instruction should be retained for future reference.

3. HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

4. FOLLOW INSTRUCTIONS - All operating instructions should be followed.

5. WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundrytub, swimming pool or in a wet basement.

6. VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

7. HEAT - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

8. POWER SOURCE - The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

9. POWER CORD PROTECTION - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.

10. POWER LINES - An outdoor antenna should be located away from power lines.

11. OBJECT and LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

12. ESD WARNING - The display does not function properly or no reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge. Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds.

13. DAMAGE REQUIRING SERVICE - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
a. The power-supply cord or plug has been damaged.
b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure. c.
The appliance has been exposed to rain.
d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
e. The appliance does not appear to operate normally.

14. SERVICING - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Notes:
a. Dirty or scratched CD may cause a skipping problem. Clean or replace the CD.
b. If an error display or malfunction occurs, disconncet the AC cord and remove all the batteries. Then turn the power back on.

BEFORE OPERATION

Notes: **CONCERNING COMPACT DISCS.**
Since dirty, damaged or warped discs may damage the appliance, care should be taken of the followings items:
a. Usable compact discs. Use only compact disc with the mark shown below. b.
CD compact disc only with digital audio signals.

LOCATION OF CONTROL

1. POWER INDICATOR
2. FM STEREO INDICATOR
3. STOP
4. ALBUM
5. MODE
6. VOLUME CONTROL
7. INFO
8. LCD DISPLAY
9. PLAY / PAUSE / USB
10. SKIP +
11. SKIP -
12. TUNING CONTROL
13. DAIL POINTER
14. USB SLOT
15. SD CARD SLOT
16. FM ANTENNA
17. AC CORD
18. BAND SELECTOR
19. FUNCTION SELECTOR

POWER SOURCE

AC POWER

You can power your appliance by plugging the AC power cord at the back of the appliance into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

RADIO OPERATION

GENERAL OPERATION

1. Set the " FUNCTION" selector to " RADIO" mode.
2. Select desired band by using the " BAND" selector.
3. Adjust radio frequency to your desired station by using the " TUNING" control.
4. Adjust the " VOLUME" control to the desired level.

FM / FM-STEREO RECEPTION

- Set the " BAND" selector to FM mode for MONO reception.
- Set the " BAND" selector to FM ST. mode for FM STEREO reception. The Stereo indicator light up to show FM ST. mode.

FOR BETTER RECEPTION

FM - This appliance has a FM antenna located at the rear cabinet. This wire is completely unraveled and extended for better reception.

AM - This appliance is equipped with a built - in directional ferrite AM antenna. Rotate the appliance to get better reception.

CD / MP3 OPERATION

GENERAL OPERATION

PLAY / PAUSE / USB ►II Press to start playing CD / MP3 disc.
Press again to stop playing CD / MP3 operation temporarily.
Press again to resume playback.

SKIP + ►►I & Press to go to the next track or back to the previous track.
SKIP - I◄◄ Press and hold while playing until you find the point of the sound.

STOP ■ Press to stop all CD / MP3 operation.

PLAYBACK

1. Set the "FUNCTION" selector to "CD / MP3 / USB" mode.
2. Open the CD door and place a CD / MP3 disc with the label up in the CD compartment.
3. Close the CD door.
4. Focus search is performed if disc is inside.
5. Playback will start automatically from the first track.
6. Adjust the "VOLUME" control to the desired level.
7. Press the "PLAY / PAUSE / USB" button again when you want to stop playback temporarily.
8. Press the "STOP" button when finished.

PROGRAM

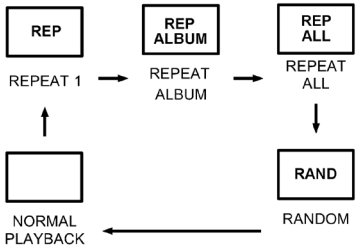
Be sure to press the " STOP" button before use.

1. Press the " MODE" button, the display will show " P01" and flash.
2. Select desired track by using the " SKIP +" or " SKIP -" button. (You may select a desired album by pressing " ALBUM" button.)
3. Press the " MODE" button again to confirm desired track into the program memory.
4. Repeat step 2 and 3 to enter additional tracks into the program memory.
5. When all the desired tracks have been programmed, press the " PLAY / PAUSE / USB" button to play the disc in the order you have programmed.
6. Press the " STOP" button twice to terminate programmed playback.

MODE

Press the " MODE" button during playing CD / MP3 disc, each press switches the mode function as follows:

1 - REPEAT 1
2 - REPEAT ALBUM (*MP3 ONLY)
3 - REPEAT ALL
4 - RANDOM
5 - NORMAL PLAYBACK



USB / SD OPERATION

GENERAL OPERATION

PLAY / PAUSE / USB ►II	Press to start playing tracks from the USB / SD card. Press again to stop playing USB / SD operation temporarily. Press again to resume playback.
SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄	Press to go to the next track or back to the previous track. Press and hold while playing until you find the point of the sound.
STOP ■	Press to stop all USB / SD operation.

PLAYBACK

1. Plug or slot in USB / SD card device to the port. (Make sure no disc on disc tray)
2. Set the “FUNCTION” selector to “CD / MP3 / USB” mode.
3. Press “PLAY / PAUSE / USB” button to entry USB / SD mode.
4. Playback will start automatically from the first track.
5. Press the “STOP” button when finished.
6. Press the “PLAY / PAUSE / USB” button again, playback will start from the first track.

Notes:
In case of SD card playing, no USB cable shall be connected.

PROGRAM, MODE

The operation of PROGRAM, MODE are as the same as that of CD / MP3. Please refer to CD / MP3 OPERATION.

OTHER FEATURES

ID3 TAG

1. Press once “INFO” button, ID3 text will show on display.
2. Press again to terminate ID3 mode.

Notes:
Due to various solutions, ID3 text function may not be played.

VOLTAGE DANGEREUX

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'éléments fonctionnant à haute tension à l'intérieur de cet appareil; ne l'ouvrez pas, afin d'éviter le risque de décharges électriques.

ATTENTION

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'instructions importantes pour la sécurité d'emploi. Lisez-les avec attention avant d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT SUR LE LASER

Cet appareil est pourvu d'un système de lecture à rayon laser. Bien que le laser soit de faible puissance et muni d'un dispositif de sécurité empêchant son fonctionnement lorsque le volet est ouvert, suivez scrupuleusement les précautions suivantes:
n'approchez pas les yeux de la lentille du laser lorsque l'appareil est ouvert; **danger de lesion de la retine.**
n'essayez pas de demonter ou d'alterer l'unite laser; danger d'absorption de radiations.

AVERTISSEMENT

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.

- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.
TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Indicateur POWER
2. Indicateur FM STEREO
3. Touche STOP
4. Touche ALBUM
5. Touche MODE
6. Réglage du VOLUME
7. Touche INFO
8. Display LCD
9. Touche PLAY/PAUSE, lecture/pause CD/sélection lecteur MP3
10. TTouche SKIP UP, passage au morceau suivant
11. Touche SKIP DN, passage au morceau précédent
12. Réglage TUNING
13. Indicateur reglage
14. Port USB
15. Port SD
16. Antenne FM
17. Prise d'alimentation CA
18. Sélecteur bande AM/FM/FM STEREO
19. Sélecteur fonctions CD/MP3/USB/SD//OFF/RADIO

ALIMENTATION

CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant C.A. 230V - 50Hz. Ne branchez pas cet appareil sur des prises ayant une tension autre que celle indiquée.

MARCHE/ARRÊT

1. Pour activer l'appareil, portez le sélecteur CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO (19) sur la fonction souhaitée.
2. Pour arrêter l'appareil, portez le sélecteur fonctions CD/MP3/USB/SD/AUX/OFF/RADIO(19) sur la position OFF.

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT RADIO

1. Positionnez le sélecteur fonctions CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO(19) sur RADIO.
2. Sélectionnez la bande que vous désirez écouter (AM/FM/FM stéréo) à l'aide du sélecteur (18).
3. Syntonisez l'émetteur souhaité à l'aide de la commande TUNING (12).
4. Si la station écoutée est en stéréo, l'indicateur (2) s'allume.
5. Réglez le volume à votre gré, à l'aide du réglage VOLUME (6).
6. Si pendant l'écoute d'une station FM stéréo, vous entendez des bruits de fond trop forts, positionnez le sélecteur (18) sur FM.

REMARQUES

Déployez et orientez l'antenne (16), afin d'obtenir la meilleure réception FM possible. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler de

manière différente la longueur et l'orientation de l'antenne, la qualité de réception FM dépend toutefois beaucoup de l'endroit où est placé l'appareil.

Puisque l'antenne AM se trouve à l'intérieur de l'appareil, orientez ce dernier de façon à obtenir la meilleure réception possible. La proximité d'appareils télé, de lampes au néon ou d'autres électroménagers peut provoquer des brouillages dans la réception de programmes radio ; si c'est le cas, éloignez la radiocassette de l'appareil en question.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD-MP3

LECTURE

1. Positionnez le sélecteur de fonction (19) sur la position CD/MP3/USB/SD, l'afficheur LCD (6) s'allume.
2. Ouvrez le logement CD et introduisez le disque avec la face étiquetée tournée vers le haut. Refermez le volet en appuyant délicatement.
3. La lecture démarre automatiquement.
4. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (9) pour activer la pause. Le symbole de lecture commence à clignoter.
5. Pour désactiver la pause, appuyez encore une fois sur la touche PLAY/PAUSE (9).
6. Appuyez sur la touche STOP (3) pour arrêter complètement la lecture. L'afficheur LCD montre les pistes présentes dans le CD.

SAUT DE PISTE

1. En appuyant sur la touche SKIP+ (10) pendant l'écoute on passe à la piste suivante ; en appuyant sur SKIP- (11) on passe à la piste précédente.
2. Gardez la touche SKIP+ ou SKIP- appuyée pendant l'écoute pour chercher rapidement un passage particulier d'un morceau.
3. Relâchez la touche pour revenir à la lecture normale.

LECTURE ININTERROMPUE D'UNE SEULE PISTE

- En mode de lecture.

1. Appuyez sur la touche MODE (5).
2. L'indicateur "REPEAT" apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur CD lira de façon continue la piste indiquée sur l'afficheur.
4. Pour désactiver la répétition continue du morceau, appuyez sur la touche STOP (3).

RÉPÉTITION ININTERROMPUE DU DOSSIER ENTIER (ALBUM)

REMARQUE : Fonction valable seulement pour les cd MP3.

- En mode de lecture.

1. Appuyez deux fois sur la touche MODE (5).
2. L'indicateur "REPEAT FOLDER" apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur CD lira de façon continue le numéro du dossier indiqué sur l'afficheur.
4. Pour désactiver la répétition continue du morceau, appuyez sur la touche STOP (3).

RÉPÉTITION ININTERROMPUE DU DISQUE ENTIER

- En mode de lecture.

1. Appuyez trois fois sur la touche MODE (5).
2. L'indicateur "REPEAT ALL" apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur de CD lira de façon continue le disque entier.
4. Pour désactiver la répétition continue du disque entier, appuyez sur la touche STOP (3).

LECTURE DES MORCEAUX DANS UN ORDRE ALÉATOIRE

- En mode de lecture.
1. Appuyez quatre fois sur la touche MODE (5).
2. L'afficheur indique "RANDOM".
3. Le lecteur de CD lit les morceaux selon une séquence aléatoire.
4. Pour interrompre la lecture aléatoire des morceaux, appuyez sur la touche STOP (3).

PROGRAMMATION DES DOSSIERS

Il est possible de sélectionner l'ordre de lecture des morceaux dans differènts dossiers.

1. Appuyez sur la touche STOP (3) pour arrêter la lecture.
2. Appuyez sur la touche MODE (5) ; l'afficheur montre le message « P-01 » clignotant.
3. Sélectionnez le morceau que vous souhaitez écouter en premier à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-.
4. Appuyez sur la touche MODE (5) pour confirmer.
5. Répétez les points 3,4,5 pour mémoriser et lire les morceaux que vous souhaitez écouter, jusqu'à un maximum de 20 morceaux pour les CD audio et de 99 morceaux pour les CD MP3.
6. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (9) pour commencer la lecture.
7. Appuyez deux fois sur la touche STOP (3) pour annuler la programmation.

FONCTIONNEMENT DU PORT USB

LECTURE

1. Positionnez le sélecteur de fonction (19) sur la position CD/MP3/USB/SD
2. Branchez un lecteur MP3 avec interface USB sur le port USB (14).
- attendez quelques secondes pour que le lecteur charge tous les fichiers MP3.
3. La lecture démarre automatiquement.
4. Pour activer la pause, appuyez une fois sur la touche PLAY/PAUSE (9).
5. Pour désactiver la pause, appuyez une deuxième fois sur la touche PLAY/PAUSE (9).
6. Appuyez sur la touche STOP (3) pour arrêter définitivement la lecture.
- Consultez la section "fonctionnement du lecteur cd-mp3" pour l'utilisation des autres fonctions.

FONCTIONNEMENT DU SD CARD

1. Positionnez le sélecteur de fonction (19) sur la position CD/MP3/USB/SD
2. Branchez une carte SD sur le port SD (15).
- attendez quelques secondes pour que le lecteur charge tous les fichiers MP3.
3. La lecture démarre automatiquement.
4. Pour activer la pause, appuyez une fois sur la touche PLAY/PAUSE (9).
5. Pour désactiver la pause, appuyez une deuxième fois sur la touche PLAY/PAUSE (9).
6. Appuyez sur la touche STOP (3) pour arrêter définitivement la lecture.
- Consultez la section "fonctionnement du lecteur cd-mp3" pour l'utilisation des autres fonctions.

ID3 TAG

1. Appuyez sur la touche INFO pour afficher des informations sur les fichiers MP3 en cours de lecture.

Remarque: Le TAG ID3 ne sont pas disponibles selon le fichier que vous reproduisez ou les dispositions connexes

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Alimentation : ..... C.A. 230V - 50Hz
Consommation : ..... 15 W
Consommation OFF Mode: ..... <1 W
Puissance de sortie maximale : ..... 2 x 2,5 W
Dimensions : ..... 300 x 190 x 190 mm
Haut-parleurs : ..... 4 ohm

SECTION CD

Système de lecture : ..... Laser à semi-conducteurs

SECTION RADIO

Bandes de fréquence : ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz

GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN
Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf das Vorhandensein von mit Hochspannung betriebenen Bauteilen im Innern des Gerätes hin. Um elektrische Schläge zu vermeiden, muß das Gerät nicht geöffnet werden.

ACHTUNG
Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum sicheren Gebrauch hin. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen diese Anweisungen aufmerksam gelesen werden.

HINWEISE IN BEZUG AUF DEN LASER
Dieses Gerät ist mit einem Laser-Lesesystem versehen. Der Laser verfügt über eine niedrige Leistung und ist mit einer Sicherheitsvorrichtung versehen, die den Betrieb bei geöffneter Klappe verhindert. Halten Sie sich trotzdem sorgfältig an folgende Hinweise:bei geöffnetem gerät, das auge nicht an die linse des lasers nähern. es besteht die gefahr, dass die netzhaut dabei verletzt wird.
versuchen sie nicht, die lasereinheit abzumontieren oder unsachgemäss zu behandeln. es besteht die gefahr, daß strahlen dabei absorbiert werden.

HINWEISE

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.

■ Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.).
■ Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
■ Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
■ Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

1. Taste POWER
2. FM-STEREO-Anzeige
3. STOP-Taste
4. Taste ALBUM
5. Taste MODE
6. Lautstärkeregler VOLUME
7. Taste INFO
8. LCD-Display
9. Taste PLAY/PAUSE/USB
10. Taste SKIP+, Sprung zum nächsten Titel
11. Taste SKIP-, Sprung zum vorhergehenden Titel
12. TUNING-Regler, Abstimmung
13. Tuning-Indikator
14. USB-Eingang
15. SD-Eingang
16. FM-Antenne
17. Eingang Stromversorgung AC
18. Wahlschalter Frequenzband AM/FM/FM STEREO
19. Funktionswahlschalter CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO

VERSORGUNG

NETZBETRIEB

Den Stecker in eine Steckdose mit 230V - 50Hz Wechselstrom einstecken. Das Gerät nicht an einem Netz mit einer Spannung anschließen, die nicht den oben genannten Werten entspricht.

EIN-/AUSSCHALTEN

1. Um den Betrieb zu aktivieren, wird der Wahlschalter CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO(19) auf die gewünschte Funktion gestellt.
2. Das Gerät ausschalten, indem der Funktionswahlschalter CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO (19) auf die Position OFF gestellt wird.

BETRIEB

RADIOBETRIEB

1. Den Funktionswahlschalter CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO(19) auf RADIO stellen.
2. Mit dem Wahlschalter (18) das gewünschten Frequenzband (AM/FM/FM Stereo) wählen.
3. Mit dem TUNING-Regler (12) den gewünschten Sender abstimmen.
4. Handelt es sich bei dem Sender um einen Stereosender, leuchtet die Stereoanzeige (2) auf.
5. Die Lautstärke wie gewünscht mit dem VOLUME-Regler (6) einstellen.
6. Treten während des Empfangs eines FM-Stereo-Senders starke Hintergrundgeräusche und ein Rauschen auf, den Wahlschalter (18) auf FM stellen.

ANMERKUNGEN

Für einen guten Empfang in FM die Antenne (16) ausziehen und ausrichten. Ist der Empfang nicht zufriedenstellend, so sollte versucht werden, die Länge und die Ausrichtung der Antenne zu regulieren. Die Qualität des Empfangs in FM ist jedoch auch stark von der Umgebung abhängig, in der sich das Gerät befindet.

Die AM-Antenne befindet sich im Inneren des Geräts. Daher muss für einen guten Empfang das gesamte Gerät ausgerichtet werden.

Die Aufstellung in der Nähe von Fernsehapparaten, Neonlampen oder anderen Haushaltsgeräten kann zu Störungen beim Empfang von Radioprogrammen führen. In diesem Fall sollte der Radiorecorder an einem anderen Ort mit einer gewissen Entfernung von der Störungsquelle aufgestellt werden.

BETRIEB DES CD-/MP3-PLAYERS

WIEDERGABE

1. Den Funktionswahlschalter (19) auf die Position CD/MP3/USB/SD stellen.
2. Druck das CD-Fach öffnen und eine CD mit der beschriebenen Seite nach oben einlegen. Die Klappe vorsichtig schließen.
3. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
4. Die Taste PLAY/PAUSE (9) drücken, um die Pausenfunktion zu aktivieren. Das Symbol der Wiedergabe beginnt zu blinken.
5. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (9) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
6. Um die Wiedergabe endgültig abzubrechen, die STOP-Taste (3) drücken und das LCD-Display zeigt die Tracks auf der CD an.

ÜBERSPRINGEN VON TITELN

1. Wird die Taste SKIP+ (10) während der Wiedergabe gedrückt, springt man zum nächsten Stück über. Mit der Taste SKIP-(11) springt man hingegen zum vorhergehenden Stück zurück.
2. Die Taste SKIP+ oder SKIP- während der Wiedergabe gedrückt halten, um schnell eine bestimmte Stelle des Musikstücks zu suchen.
3. Die Taste loslassen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

ENDLOSWIEDERGABE EINES EINZELNEN TITELS

- In der Betriebsart der Wiedergabe.
1. Die Taste MODE (5) drücken.
2. Die Anzeige “REPEAT” erscheint auf dem Display.
3. Der CD-Player gibt den auf dem Display angezeigten Titel kontinuierlich wieder.
4. Zum Löschen der Endloswiedergabe eines einzelnen Titels die STOP-Taste (3) drücken.

ENDLOSWIEDERGABE DES GESAMTEN ORDNERS (ALBUM)

HINWEIS: diese Funktion kann nur bei MP3-CD aufgerufen werden.

- In der Betriebsart der Wiedergabe.
1. Die Taste MODE (5) zweimal drücken.
2. Die Anzeige “REPEAT FOLDER” erscheint auf dem Display.
3. Der CD-Player gibt den auf dem Display angezeigten Ordner kontinuierlich wieder.
4. Zum Löschen der Endloswiedergabe eines einzelnen Titels die STOP-Taste (3) drücken.

ENDLOSWIEDERGABE DER GESAMTEN CD

- In der Betriebsart der Wiedergabe.
2. Die Taste MODE (5) dreimal drücken.
3. Die Anzeige “REPEAT ALL” erscheint auf dem Display.
4. Der CD-Player gibt die gesamte CD kontinuierlich wieder.
5. Zum Löschen der Endloswiedergabe der gesamten CD wird die STOP-Taste (3) gedrückt.

ZUFALLSWIEDERGABE

- In der Betriebsart der Wiedergabe.
2. Die Taste MODE (5) four drücken.
3. Auf dem Display erscheint die Angabe RANDOM.
4. Der CD-Player spielt die Titel in einer zufälligen Reihenfolge ab.
5. Um die Zufallswiedergabe der Titel zu abzubrechen, die STOP-Taste (3) drücken.

PROGRAMMIERUNG

Die Reihenfolge, in der die Stücke wiedergegeben werden, kann programmiert werden.

1. Um die Wiedergabe abzubrechen, die STOP-Taste (3) drücken.
2. Die Taste MODE (5) drücken, auf dem Display erscheint daraufhin die blinkende Anzeige “P01”.
3. Mit den Tasten SKIP+ oder SKIP- den Titel wählen, der als erster wiedergegeben werden soll.
4. Zur Bestätigung die MODE Taste (5) drücken.
5. Den Vorgang wiederholen (Schritte 3 und 4,5), bis alle gewünschten Titel gespeichert wurden und abgespielt werden können (für Audio-CD max. 20 Titel). Im Format MP3-CD können bis zu 99 Titel gespeichert werden.
6. Die Taste PLAY/PAUSE (9) drücken, um die Wiedergabe zu starten.
7. Um die Programmierung zu löschen, wird die STOP-Taste (3) zweimal gedrückt.

BETRIEB USB-EINGANG

WIEDERGABE

1. Bringen Sie den Betriebsartenschalter (19) auf die Position CD/MP3/USB/SD.Einen MP3-Player mit USB-Anschlussbuchse an den USB-Eingang (14) anschließen.
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
3. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (9) wird die Pausenfunktion eingeschaltet.
4. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (9) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
5. Um die Wiedergabe endgültig abzubrechen, die STOP-Taste (3) drücken.
- Für alle anderen Funktionen ist auf den Abschnitt “Betrieb des MP3-CD-Players” Bezug zu nehmen.

BETRIEB SD-EINGANG

WIEDERGABE

1. Bringen Sie den Betriebsartenschalter (19) auf die Position CD/MP3/USB/SD. Den SD Card in den SD-Eingang (15) einstecken.
- Einige Sekunden warten, bis der Player alle MP3-Dateien lädt.
2. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
3. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (9) wird die Pausenfunktion eingeschaltet.
4. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (9) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
5. Um die Wiedergabe endgültig abzubrechen, die STOP-Taste (3) drücken.
- Für alle anderen Funktionen ist auf den Abschnitt “Betrieb des MP3-CD-Players” Bezug zu nehmen.

ID3 TAG

1. Drücken Sie die INFO-Taste, um Informationen über die MP3-Dateien abgespielt anzuzeigen.

Hinweis: Die ID3 TAG möglicherweise nicht verfügbar abhängig von der Datei, die Sie wiederzugeben oder zu Rückstellungen

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINES

Versorgung: ..... Wechselstrom 230V - 50Hz
Leistungsaufnahme: ..... 15 W
Leistung OFF mode: ..... <1W
Maximale Ausgangsleistung: ..... 2 x 2,5 W
Abmessungen: ..... 300 x 190 x 190 mm
Lautsprecher: ..... 4 Ohm

CD-TEIL

Lesesystem: ..... Halbleiterlaser

RADIOTEIL

Frequenzbänder: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz

VOLTAJE PELIGROSO
Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en el presente manual, su función es la de señalar la presencia, en el interior del aparato, de componentes que funcionan con alta tensión, no lo abra: evitará de este modo el riesgo de descargas eléctricas.

ATENCION
Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en este manual, su función es la de indicar la presencia de instrucciones importantes para utilizar dichos aparatos con seguridad. Léalas atentamente antes de utilizar el aparato.

ADVERTENCIAS RELATIVAS AL LASER
Este aparato consta de un sistema de lectura con rayo láser. Aunque el láser sea de baja potencia y conste de dispositivo de seguridad que impide el funcionamiento con la tapa abierta, aténgase a las siguientes advertencias:
no acerque el ojo a la lente del laser con el aparato abierto, peligro de lesiones en la retina.
no intente desmontar ni modificar la unidad laser, peligro de absorcion de radiaciones.

ADVERTENCIAS

NOTAS DE UTILIZACION
Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:
- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE
La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.
TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS
1. Indicador POWER
2. Indicador FM STEREO
3. Botón STOP
4. Botón ALBUM
5. Botón MODE
6. Control VOLUME
7. Botón INFO
8. Display LCD
9. Botón PLAY/PAUSE/USB
10. Botón SKIP+, salto a la pieza siguiente
11. Botón SKIP-, salto a la pieza anterior
12. Control TUNING, sintonía
13. Indicador sintonia
14. Puerto USB
15. Puerto SD Card
16. Antena FM
17. Toma de alimentación AC
18. Selector de banda AM/FM/FM STEREO
19. Selector de funciones CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO

ALIMENTACIÓN

RED

Introduzca el enchufe en una toma de corriente C.A. 230V - 50Hz. No conecte el aparato a tomas de corriente con tensión distinta a la indicada.

ENCENDIDO / APAGADO

1. Para activar el funcionamiento sitúe el selector CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO (19) en la función deseada.
2. Para apagar el aparato lleve el selector de funciones CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO (19) a la posición OFF.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Sitúe el selector de funciones(19) en RADIO.
2. Seleccione la banda que desea escuchar (AM/FM/FM estéreo) con el selector (18).
3. Sintonice la emisora deseada con el control TUNING(12).
4. Si la emisora que está escuchando es estéreo, el indicador (2) se iluminará.
5. Ajuste el volumen a su gusto con el control VOLUME(6).
6. Si durante la escucha de una emisora de FM estéreo percibe fuertes ruidos de fondo, lleve el selector(18) a la posición FM.

NOTAS

Para conseguir la mejor recepción en FM ajuste la extensión y la orientación de la antena (16). Si la recepción no es buena, intente ajustar de otra manera la extensión y la orientación de la antena. De todas maneras, la calidad de la recepción en FM depende en gran parte del lugar donde está ubicado el aparato.

La antena AM es interna al aparato, de modo que deberá orientar el aparato para obtener la mejor recepción.

La cercanía de aparatos TV, lámparas de neón u otros electrodomésticos puede causar interferencias en la recepción de los programas de radio; en este caso, aleje el reproductor del aparato que causa interferencias.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD-MP3

REPRODUCCIÓN

1. Sitúe el selector de funciones(19) en la posición CD/MP3/USB/SD.
2. Abra la bandeja y introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba. Cierre de nuevo la tapa con cuidado.
3. La reproducción comenzará automáticamente.
4. Pulse el botón PLAY/PAUSE(9) para activar la pausa; el símbolo de reproducción empezará a parpadear.
5. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE(9).
6. Pulse el botón STOP(3) para detener definitivamente la reproducción, el display LCD mostrará las pistas contenidas en el CD.

SALTO DE PISTA

1. Pulsando el botón SKIP+(10) durante la escucha se pasa a la pista siguiente, en cambio pulsando el botón SKIP- (11) se pasa a la pista anterior.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón SKIP+ o SKIP- durante la escucha para buscar de manera rápida un fragmento específico de la pieza.
3. Suelte el botón para volver a la reproducción normal.

REPRODUCCIÓN CONTINUA DE UNA ÚNICA PISTA

- En modo de reproducción.

1. Pulse el botón MODE (5).
2. El indicador " REPEAT" aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente la pista visualizada en el display.
4. Para cancelar la reproducción continua de la pista, pulse el botón STOP (3).

REPRODUCCIÓN CONTINUA DE TODA LA CARPETA (ALBUM)

NOTA: función válida sólo para CD MP3.

- En modo de reproducción.

1. Pulse dos veces el botón MODE(5).
2. El indicador "REPEAT FOLDER" aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente el número de la carpeta visualizada en el display.
4. Para cancelar la reproducción continua de la pista, pulse el botón STOP(3).

REPRODUCCIÓN CONTINUA DE TODO EL CD

- En modo de reproducción.

1. Pulse tres veces el botón MODE(5).
2. El indicador "REPEAT ALL" aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente el CD.
4. Para cancelar la reproducción continua de la pista, pulse el botón STOP(3).

REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LAS PIEZAS

- En modo de reproducción.
1. Pulse cuatro veces el botón MODE(5).
2. En el display aparecerá el mensaje RANDOM.
3. El reproductor de CD reproducirá las piezas según una secuencia aleatoria.
4. Para interrumpir la reproducción aleatoria de las piezas pulse el botón STOP(3).

PROGRAMACIÓN CD-AUDIO

Es posible seleccionar el orden en el cual se desea reproducir las piezas.
1. Pulse el botón STOP(3) para detener la reproducción.
2. Pulse el botón MODE(5), en el display aparece “P-01” parpadeando.
3. Pulsando los botones SKIP+ o SKIP-, seleccione la primera pieza que desea escuchar.
4. Pulse el botón MODE(5) para confirmar.
5. Repita los puntos 3 y 4,5 para memorizar y reproducir las piezas que prefiera; en un CD audio se pueden memorizar un máximo de 20 piezas. En cambio, en un CD MP3 se pueden memorizar un máximo de 99 piezas.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSE(9) para iniciar la reproducción.
7. Pulse dos veces el botón STOP (3) para anular la programación.

FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO USB

REPRODUCCIÓN

1. Sitúe el selector de funciones(19) en CD/MP3/USB/SD. Conecte un reproductor de MP3 equipado de conexión USB al puerto USB (14).
   - Espere unos segundos hasta que el reproductor cargue todos los archivos MP3.
3. La reproducción comenzará automáticamente.
4. Para activar la pausa, pulse una vez el botón PLAY/PAUSE(9).
5. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE(9).
6. Pulse el botón STOP(3) para detener definitivamente la reproducción.

- Consulte al apartado “Funcionamiento del reproductor de CD-MP3” para las demás funciones.

FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO SD CARD

REPRODUCCIÓN

1. Sitúe el selector de funciones(19) en CD/MP3/USB/SD. Conecte el SD CARD al puerto SD(15).
- Espere unos segundos hasta que el reproductor cargue todos los archivos MP3.
2. La reproducción comenzará automáticamente.
3. Para activar la pausa, pulse una vez el botón PLAY/PAUSE(9).
4. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE(9).
5. Pulse el botón STOP(3) para detener definitivamente la reproducción.
- Consulte al apartado “Funcionamiento del reproductor de CD-MP3” para las demás funciones.

ID3 TAG

1. Pulse el botón INFO para mostrar información sobre los archivos MP3 que se está reproduciendo.

NOTA: la etiqueta ID3 pueden no estar disponibles dependiendo del archivo que está reproduciendo

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERALES

Alimentación: ..... C.A. 230V - 50Hz
Consumo: ..... 15 W
Consumo OFF Mode: ..... <1 W
Potencia máxima de salida: ..... 2 x 2,5 W
Dimensiones: ..... 300 x 190 x 190 mm
Altavoces: ..... 4 ohm

SECCIÓN CD

Sistema de reproducción: ..... Láser de semiconductor

SECCIÓN RADIO

Bandas de frecuencia: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz

VOLTAGEM PERIGOSA
Este símbolo situado na parte traseira do aparelho e neste manual indica a presença de componentes que operam com alta tensão no interior deste, portanto não abrí-lo para evitar riscos de choques elétricos.

ATENÇÃO
Este símbolo situado na parte traseira do aparelho e neste manual indica a presença nos mesmos de importantes instruções para a segurança e o uso. Ler atenciosamente antes de utilizar o aparelho.

ADVERTÊNCIAS SOBRE O LASER
Este aparelho é dotado de um sistema de leitura com raio laser. Ainda que o laser seja de baixa potência e com dispositivo de segurança que impede o funcionamento com a porta aberta, é necessário seguir escrupulosamente as seguintes advertências.

não aproximar os olhos da lente do laser com o aparelho aberto, **perigo de lesão da retina.**
não tentar desmontar ou violar a unidade laser, **perigo de absorção de radiações.**

ADVERTÊNCIAS

NOTAS PARA UTILIZAÇÃO
Este aparelho é um instrumento eletrônico de alta precisão; portanto evitar utilizá-lo nos seguintes casos:
- Nas proximidades de fortes fontes de calor como caloríferos e aquecedores.
- Em locais muito úmidos como quartos de banho, piscinas, etc.
- Em locais muito empoeirados.
- Em locais sujeitos a fortes vibrações.

■ Posicionar o aparelho em modo que nas suas laterais exista espaço suficiente para a livre circulação do ar (no mínimo 5 cm).
■ Não obstruir as aberturas de ventilação.
■ Se o aparelho for penetrado por líquido, destacar o cabo da tomada de rede elétrica e levar o aparelho ao centro de assistência autorizado TREVI mais próximo.
■ Verificar sempre antes de acender o aparelho se os cabos de alimentação e de ligação estão instalados corretamente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
Para a limpeza aconselha-se o uso de um pano macio, levemente umedecido. Evitar diluentes ou substâncias abrasivas.

IMPORTANTE
A boa construção deste aparelho garante um perfeito funcionamento por um longo período de tempo. Se todavia surgirem inconvenientes, aconselhamos a consulta ao Centro de Assistência autorizado mais próximo.
A **TREVI** adota uma política de pesquisa e desenvolvimento contínuos. Portanto os produtos podem apresentar características diferentes daquelas descritas.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS
1. Indicador POWER
2. Indicador FM STEREO
3. Tecla STOP
4. Tecla ALBUM
5. Tecla MODE
6. Controlo do VOLUME
7. Tecla INFO
8. Visor LCD
9. Tecla PLAY/PAUSE/USB
10. Tecla SKIP+, passar à faixa anterior
11. Tecla SKIP-, passar à faixa seguinte
12. Controlo TUNING, sintonia
13. Indicador sintonia
14. Entrada USB
15. Entrada SD Card
16. Antena FM
17. Alimentação AC
18. Selector faixa AM/FM/FM STEREO
19. Selector das funções CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO

ALIMENTAÇÃO

REDE

Introduza a ficha numa tomada de corrente C.A. 230V - 50Hz. Não ligue o aparelho em tomadas de tensão diferente daquela indicada.

LIGAR / DESLIGAR

1. Para activar o funcionamento posicione o selector CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO (19) na função pretendida.
2. Para desligar o aparelho posicione o selector das funções CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO(19) sobre a posição OFF.

FUNCIONAMENTO

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. Posicione o selector de funções CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO(19) na posição RADIO.
2. Seleccione a faixa que deseja reproduzir (AM/FM/FM estéreo) através do selector (18).
3. Sintonize a estação desejada com o controlo TUNING (12).
4. Se a estação em reprodução for estéreo, o indicador (2) iluminar-se-á.
5. Ajuste o volume conforme desejar com o controlo VOLUME (6).
6. Se durante a reprodução de uma estação FM estéreo ouvir fortes ruídos de fundo, posicione o selector (18) sobre a posição FM.

OBS.

Para obter a melhor recepção em FM estenda e oriente a antena (16). Se a recepção não for boa tente ajustar o comprimento e a orientação da antena de forma diferente. De qualquer forma, a qualidade da recepção em FM depende muito do local onde está posicionado o aparelho.

A antena AM fica no interior do aparelho, portanto oriente o aparelho para obter a melhor recepção.

A proximidade de aparelhos TV, lâmpadas fluorescentes ou outros electrodomésticos pode provocar interferências na recepção de programas de rádio. Neste caso afaste o rádio gravador do aparelho gerador de interferências.

FUNCIONAMENTO DO LEITOR DE CD-MP3

REPRODUÇÃO

1. Posicione o selector de funções (19) sobre a posição CD/MP3/USB/SD.
2. Abra o compartimento CD e introduza o disco com o lado impresso para cima. Feche a portinhola cuidadosamente.
3. A reprodução começará em automático.
4. Pressione a tecla PLAY/PAUSE (9) para activar a pausa; o símbolo de reprodução iniciará a piscar.
5. Para desactivar a pausa pressione mais uma vez a tecla PLAY/PAUSE (9).
6. Pressione a tecla STOP (3) para parar definitivamente a reprodução, o visor LCD apresentará as faixas presentes no CD.

SALTAR A FAIXA

1. Ao pressionar a tecla SKIP+ (10) durante a reprodução passa-se à faixa sucessiva, enquanto que com a tecla SKIP- (11) passa-se à faixa anterior.
2. Mantenha pressionada a tecla SKIP+ ou SKIP- durante a reprodução para procurar rapidamente uma passagem musical particular.
3. Liberte a tecla para voltar à reprodução normal.

REPRODUÇÃO ININTERRUPTA DE UMA ÚNICA FAIXA

- No modo de reprodução.

1. Pressione a tecla MODE (5).
2. O indicador “REPEAT” aparecerá no visor.
3. O leitor de CD reproduzirá ininterruptamente a faixa visualizada no visor.
4. Para parar a reprodução contínua da faixa única, pressione a tecla STOP (3).

REPRODUÇÃO ININTERRUPTA DE TODA A PASTA (ALBUM)

N.B.: função válida só para CD MP3.

- No modo de reprodução.

1. Pressione duas vezes a tecla MODE (5).
2. O indicador “REPEAT FOLDER” aparecerá no visor.
3. O leitor de CD reproduzirá ininterruptamente o número da pasta visualizada no visor.
4. Para parar a reprodução contínua da faixa única, pressione a tecla STOP (3).

REPETIÇÃO ININTERRUPTA DE TODO O DISCO

- No modo de reprodução.

1. Pressione três vezes a tecla MODE (5).
2. O indicador “ REPEAT ALL ” aparecerá no visor.
3. O leitor de CD reproduzirá ininterruptamente o disco todo.
4. Para parar a reprodução contínua de todo o disco, pressione a tecla STOP (3).

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA DAS FAIXAS

- No modo de reprodução.
1. Pressione cuatro vezes a tecla MODE (5).
2. No visor aparecerá a escrita RANDOM.
3. O leitor de CD reproduzirá as faixas segundo uma sequência aleatória.
4. Para interromper a reprodução aleatória das faixas pressione a tecla STOP (3).

PROGRAMAÇÃO CD-AUDIO

É possível seleccionar a ordem de reprodução das faixas.

1. Pressione a tecla STOP (3) para parar a reprodução.
2. Pressione a tecla MODE (5), no visor aparecerá a escrita “P-01” a piscar.
3. Seleccione a faixa a reproduzir primeiro através das teclas SKIP+ ou SKIP-.
4. Pressione a tecla MODE (5)para confirmar.
5. Repita os pontos 3 e 4,5 para memorizar e reproduzir as faixas desejadas, para os CD áudio é possível memorizar um máximo de 20 faixas, enquanto que para os CD MP3 é possível memorizar um máximo de 99 faixas.
6. Pressione a tecla PLAY/PAUSE (9) para começar a reprodução.
7. Pressione duas vezes a tecla STOP (3) para apagar a programação.

FUNCIONAMENTO DA ENTRADA USB

REPRODUÇÃO

1. Posicione o selector de funções (19) sobre a posição CD/MP3/USB/SD. Ligue um leitor de MP3 equipado com tomada USB à entrada USB (14).
- Aguarde alguns segundos até que o leitor carregue todos os ficheiros MP3.
2. A reprodução começará em automático.
3. Para activar a pausa pressione uma vez a tecla PLAY/PAUSE (9).
4. Para desactivar a pausa pressione uma segunda vez a tecla PLAY/PAUSE (9).
5. Pressione a tecla STOP (3) para parar definitivamente a reprodução.
- Refira-se ao parágrafo “funcionamento do leitor de CD-MP3” para as demais funções.

FUNCIONAMENTO DA ENTRADA SD CARD

REPRODUÇÃO

1. Posicione o selector de funções (19) sobre a posição CD/MP3/USB/SD. Introduza a SD Card na entrada SD(15).
- Aguarde alguns segundos até que o leitor carregue todos os ficheiros MP3.
2. A reprodução começará em automático.
3. Para activar a pausa pressione uma vez a tecla PLAY/PAUSE (9).
4. Para desactivar a pausa pressione uma segunda vez a tecla PLAY/PAUSE (9).
5. Pressione a tecla STOP (3) para parar definitivamente a reprodução.
- Refira-se ao parágrafo “funcionamento do leitor de CD-MP3” para as demais funções.

ID3 TAG

1. Pressione o botão INFO para exibir informações sobre os arquivos MP3 que está sendo jogado.

Nota: O TAG ID3 podem não estar disponíveis, dependendo do arquivo que você está reproduzindo

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GERAIS

Alimentação:..... C.A. 230V - 50Hz
Consumo: ..... 15 W
Consumo OFF Mode:..... <1 W
Potência máxima de saída:..... 2x2,5 W
Dimensões:..... 300 x 190 x 190 mm
Altifalantes:..... 4 ohm

SECÇÃO CD

Sistema de leitura:..... Laser de semicondutor

SECÇÃO RÁDIO

Faixas de frequência:..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz

ΕΠΙΚΥΝΔΥΝΟ ΒΟΛΤΑΖ

Αυτοὰ το συὰμβολο που φεὰρεται στο πιὰσω μεὰροη τηη συσκευηὰη και σε αυτοὰ το εγχειριὰδιο επισημαιὰνει την παρουσιὰα στο εσωτερικοὰ αυτηὰη τηη συσκευηὰη στοιχειὰων που λειτουργουὰν σε υψηληὰ taὰση, μην την ανοιὰγετε για να αποφυὰγετε τον κιὰνδυνο ηλεκτρικωὰν εκκενωὰσεων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτοὰ το συὰμβολο που φεὰρεται στο πιὰσω μεὰροη τηη συσκευηὰη και σε αυτοὰ το εγχειριὰδιο επισημαιὰνει την παρουσιὰα, στα ιὰδια, σημαντικωὰν οδηγιωὰν για την ασφαληὰ χρηὰση. Διαβαὰστε τεη προσεχτικαὰ πριν να χρησιμοποιηὰσετε τη συσκευηὰ.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΑΣΕΡ

Αυτηὰ η συσκευηὰ ειὰναι εφοδιασμεὰνη με εὰνα συὰστημα αναὰγνωσηη με ακτιὰνα λασερ. Αν και το λασερ ειὰναι χαμηληὰη ισχυὰοη και εὰχει εὰνα μηχανισμοὰ ασφαλειὰαη που του εμποδιὰζει τη λειτουργιὰα με ανοιχτηὰ θυριὰδα, πρεὰπει να τηρειὰτε αυστηραὰ τιη ακοὰλουθεη οδηγιὰεη·

μην πλησιαζετε τα ματια στο φακο του λασερ με ανοιχτη τη συσκευη, κινδυνος τραυματισμου του αμφιβληστροειδη χιτωνα.
μην προσπαθησετε να αποσυναρμολογησετε ὰη να μεταποιησετε τη μοναδα λασερ, κινδυνος απορροφησης ακτινοβολιων.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή αυτή είναι ένα ηλεκτρονικό όργανο υψηλής ακρίβειας, γι' αυτό αποφεύγετε τη χρήση του στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ και σόμπες.
- Σε πολύ υγρούς χώρους όπως μπάνια, πισίνες, κλπ.
- Σε χώρους με πολύ σκόνη.
- Σε χώρους που υποβάλλονται σε δυνατούς κραδασμούς.
- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε στα πλαϊνά της να υπάρχει πάντα αρκετός χώρος για την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα (τουλάχιστον 5 cm).
- Μην κλείνετε τις σχισμές εξαερισμού.
- Εάν διεισδύσουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα και πηγαίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης TREVI.
- Να ελέγχετε πάντα πριν ανάψετε την συσκευή ότι τα καλώδια τροφοδοσίας και σύνδεσης είναι σωστά τοποθετημένα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τον καθαρισμό συνιστάται η χρήση ενός μαλακού πανιού, ελαφρά βρεγμένου. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών ή λειαντικών ουσιών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η καλή κατασκευή της συσκευής αυτής εγγυάται επί μακρόν την άψογη λειτουργία της. Εάν ωστόσο παρουσιασθεί κάποιο πρόβλημα, θα πρέπει να συμβουλευθείτε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της TREVI.
Η TREVI ακολουθεί μία πολιτική συνεχούς έρευνας και ανάπτυξης. Ως εκ τούτου τα προϊόντα μπορεί να παρουσιάζουν χαρακτηριστικά διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Δείκτης POWER
2. Δείκτης FM STEREO
3. Πλήκτρο STOP
4. Πλήκτρο ALBUM
5. Πλήκτρο MODE
6. Διακόπτης ρύθμισης ΕΝΤΑΣΗΣ
7. Πλήκτρο INFO
8. Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων (LCD)
9. Πλήκτρο PLAY/PAUSE/USB
10. Πλήκτρο SKIP+, αλλαγή επόμενου αποσπάσματος
11. Πλήκτρο SKIP -, αλλαγή προηγούμενου αποσπάσματος
12. Διακόπτης TUNING, συντονισμός
13. Δείκτης TUNING
14. Είσοδος USB
15. Είσοδος SD CARD
16. Κεραία FM
17. Είσοδος τροφοδοσίας AC
18. Επιλογέας περιοχής συχνοτήτων AM/FM/FM STEREO
19. Επιλογέας λειτουργιών CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Βάλτε το φις σε μία ηλεκτρική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος 230V - 50Hz. Μην συνδέετε τη συσκευή σε πρίζες με τάση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται.

ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μετακινήστε τον επιλογέα CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO (19) στην επιθυμητή λειτουργία.
2. Για να σβήσετε τη συσκευή μετακινήστε τον επιλογέα λειτουργιών CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO (19) στη θέση OFF.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών CD/MP3/USB/SD/OFF/RADIO(19) σε RADIO.
2. Επιλέξτε την περιοχή συχνοτήτων που θέλετε να ακούσετε (AM/FM/FM stereo) με τον επιλογέα (18).
3. Συντονισθείτε στον σταθμό που επιθυμείτε με το διακόπτη ρύθμισης TUNING (12).
4. Εάν ο σταθμός που ακούτε είναι στερεοφωνικός ο δείκτης (2) θα φωτισθεί.
5. Ρυθμίστε την ένταση όπως επιθυμείτε με το διακόπτη ρύθμισης VOLUME (6).
6. Εάν κατά την ακρόαση ενός σταθμού FM stereo διαπιστώσετε δυνατούς θορύβους και παράσιτα τοποθετήστε τον επιλογέα (18) στη θέση FM.

   ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

   Για να έχετε την καλύτερη λήψη στα FM επεκτείνετε και προσανατολίστε ανάλογα την κεραία (16). Εάν η λήψη δεν είναι καλή δοκιμάστε να ρυθμίσετε διαφορετικά το μήκος και τον προσανατολισμό της κεραίας, η ποιότητα πάντως της λήψης στα FM εξαρτάται πολύ από τη θέση όπου είναι τοποθετημένη η συσκευή.

   Η κεραία AM είναι εσωτερική οπότε προσανατολίστε τη συσκευή για να πετύχετε την καλύτερη λήψη.

   Εάν υπάρχουν κοντά συσκευές TV, λάμπες νέον ή άλλες ηλεκτρικές οικιακές συσκευές μπορούν να προκαλέσουν παράσιτα στη λήψη ραδιοφωνικών προγραμμάτων, στην περίπτωση αυτή απομακρύνετε το ραδιοκασετόφωνο από τη συσκευή που δημιουργεί τα παράσιτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΟΥ CD-MP3

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (19) στη θέση CD/MP3/USB/SD.
2. Ανοίξτε τη θύρα CD και βάλτε το δίσκο με τη γραμμένη πλευρά στραμμένη προς τα πάνω. Ξανακλείστε την υποδοχή προσεκτικά.
3. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.
4. Πατήστε το πλήκτρο PLAY/PAUSE (9) για να ενεργοποιήσετε την παύση? το σύμβολο αναπαραγωγής αρχίζει να αναβοσβήνει.
5. Για να απενεργοποιήσετε την παύση πατήστε ακόμη μία φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (9).
6. Πατήστε το πλήκτρο STOP (3) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή, η οθόνη LCD θα εμφανίσει τα κομμάτια που υπάρχουν στο CD.

ΑΛΛΑΓΗ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

1. Πατώντας το πλήκτρο SKIP+ (10) κατά τη διάρκεια της ακρόασης περνάτε στο επόμενο κομμάτι, ενώ με το πλήκτρο SKIP- (11) περνάτε στο προηγούμενο κομμάτι.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SKIP+ ή SKIP- κατά την ακρόαση για να αναζητήσετε γρήγορα ένα συγκεκριμένο μουσικό πέρασμα.
3. Απελευθερώστε το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΝΟΣ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΟΥ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

- Σε τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.

1. Πατήστε το πλήκτρο MODE (5).
2. Ο δείκτης “REPEAT” θα εμφανιστεί στην οθόνη.
3. Ο αναπαραγωγός CD θα αναπαράγει συνεχώς το κομμάτι που απεικονίζεται στην οθόνη.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή του μεμονωμένου κομματιού, πατήστε το πλήκτρο STOP (3).

ΣΥΝΕΧΗΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ/ΦΑΚΕΛΟΥ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: λειτουργία έγκυρη μόνο για cd MP3.

- Σε τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.

1. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής πατήστε δύο φορές το κουμπί MODE (5).
2. Ο δείκτης “REPEAT FOLDER” θα εμφανιστεί στην Οθόνη.
3. Η συσκευή ανάγνωσης CD θα αναπαράγει συνεχώς ολόκληρο το δίσκο/φάκελο.
4 Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή ολόκληρου του δίσκου/φακέλου, πατήστε το πλήκτρο STOP (3).

ΣΥΝΕΧΗΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ

- Σε τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.

1. Πατήστε τρεις φορές το πλήκτρο MODE (5).
2. Η ένδειξη “REPEAT ALL” θα εμφανιστεί στην οθόνη.
3. Ο αναπαραγωγός CD θα αναπαράγει συνεχώς ολόκληρο το δίσκο.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή ολόκληρου του δίσκου, πατήστε το πλήκτρο STOP (3).

ΤΥΧΑΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΩΝ

- Τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.
1. Πατήστε πέντε φορές το πλήκτρο MODE (5).
2. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη RANDOM.
3. Ο αναπαραγωγός CD αναπαράγει τα αποσπάσματα με τυχαία αλληλουχία.
4. Για να διακόψετε την τυχαία αναπαραγωγή των αποσπασμάτων πατήστε το πλήκτρο STOP (3).

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ CD-AUDIO

Είναι δυνατόν να επιλέξετε τη σειρά με την οποία αναπαράγονται τα αποσπάσματα.

1. Πατήστε το πλήκτρο STOP (3) για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.
2. Πατήστε το πλήκτρο MODE (5), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “P-01” αναβοσβήνοντας.
3. Επιλέξτε το απόσπασμα που θέλετε να αναπαράγετε πρώτο με τα πλήκτρα SKIP+ ή SKIP-.
4. Πατήστε το πλήκτρο MODE (5) για επιβεβαίωση.
5. Επαναλάβατε τα σημεία 3 και 4 ,5 για να αποθηκεύσετε και να αναπαράγετε τα αποσπάσματα που επιθυμείτε· για τα cd audio μπορείτε να αποθηκεύσετε το ανώτερο 20 αποσπάσματα, ενώ για τα cd MP3 μπορείτε να αποθηκεύσετε το ανώτερο 99 αποσπάσματα.
6. Πατήστε το πλήκτρο PLAY/PAUSE (9) για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
7. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο STOP (3) για να ακυρώσετε τον προγραμματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟΥ USB

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Συνδέστε έναν αναπαραγωγό MP3 που διαθέτει υποδοχή USB στην είσοδο USB (14).
- περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ώστε ο αναπαραγωγός να φορτώσει όλα τα αρχεία MP3.
2. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.
3. Για την εισαγωγή της παύσης πιέστε μια φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (9).
4. Για την ακύρωση της παύσης πιέστε για δεύτερη φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (9).
5. Πατήστε το πλήκτρο STOP (3) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή.
- Δείτε σχετικά την παράγραφο “λειτουργία αναπαραγωγού cd-mp3” για τις υπόλοιπες λειτουργίες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟΥ SD CARD

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Εισάγετε τον αναπαραγωγό mp3 στην είσοδο SD CARD (15).
- Περιμύνετε μερικό δευτερόλεπτα ώστε ο αναπαραγωγός να φορτώσει όλα τα αρχεία mp3.
2. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.
3. Για την εισαγωγή της παύσης πιέστε μια φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (9).
4. Για την ακύρωση της παύσης πιέστε για δεύτερη φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (9).
5. Πατήστε το πλήκτρο STOP (3) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή.
- Δείτε σχετικά την παράγραφο “λειτουργία αναπαραγωγού cd-mp3” για τις υπόλοιπες λειτουργίες.

ID3 TAG

1. Πατήστε το κουμπί INFO για να εμφανίσετε πληροφορίες σχετικά με τα αρχεία MP3 που αναπαράγεται
Σημείωση: Η TAG ID3 μπορεί να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με το αρχείο που αναπαράγουν ή συναφείς διατάξεις

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ

Τροφοδοσία: ..... C.A. 230V - 50Hz
Κατανάλωση: ..... 15 W
Κατανάλωση OFF Mode: ..... <1 W
Μέγιστη ισχύς εξόδου: ..... 2 x 2,5 W
Διαστάσεις: ..... 300x 190 x 190 mm
Ηχεία: ..... 4 ohm

ΤΜΗΜΑ CD

Σύστημα ανάγνωσης: ..... Λέιζερ με ημιαγωγούς

ΤΜΗΜΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Περιοχές συχνοτήτων: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.
Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

Precautions for correct disposal of the product.
The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.
Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.
Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.
El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

Advertências para a correcta demolição do produto.
O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.
O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.
A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.
O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.
Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY

WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE

ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ηά ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕ℩Ι.

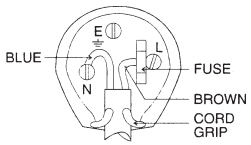
ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue:..... Neutral
Brown:..... Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire:..... N or Black
Brown wire:..... L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio: Lettore CD/MP3/USB/SD con Radio AM/FM STEREO marca TREVI modello TT 1060CD
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Rimini, 11 Agosto 2011

TREVI spa
Strada Consolare Rimini - San Marino 62
47924 Rimini
Italia

Made in CHINA

Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (Rn) Italia
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430
www.trevi.it
E-mail: info@trevi.it